



citylife
hair care system

faipa®
ROMA

EN The complete line of treatments dedicated to the modern woman living in a frenetic metropolitan context, we tried to find the most suitable answer for healthy hair. The goal of this line is to solve all the problems that can derive from smog, UV/UVB rays, dehydration and to protect a long lasting coloration. The continuous research allowed to find solutions that **emphasize the curl, control frizzy effect, restore the hair**. The formulation is based on the total absence of parabens and SLES, enriched with surface active agents and sugar-derived that are extremely delicate. The natural active ingredients derived from eco sustainable farming, such as **Argan Oil, Macadamia Oil, Olive Oil, Keratin, Moringa Seeds, Milk Protein** leave the hair silky, soft, shiny and deeply moisturized.

ES La línea completa de tratamientos dedicada a la mujer moderna viviendo en contextos frenéticos metropolitanos entendamos buscar una respuesta para la salud del cabello. El objetivo de esta línea es resolver los problemas causados por agentes medioambientales, de la contaminación, de los rayos ultravioletas, deshidratación y que hacen el color más durable en el tiempo. La continua investigación ha permitido encontrar soluciones que bien **definen el cabello rizo, eliminan el efecto anti crespado, reestructuran el cabello**. Las formulaciones están basada sobre la total ausencia de parabenos y SLES, y enriquecidas con tensioactivos derivados de los azúcares. Los ingredientes activos naturales que derivan de cultivos ecosustentables, como el **aceite de Argan, aceite de Macadamia, aceite de Aceituna, Queratina, semillas de Moringa, proteínas de la Leche** dejan el cabello sedoso, hidratado, suave y brillante.

FR Citylife est une ligne complète de soins dédiée à la femme moderne qui, dans un contexte de vie frénétique, recherche la réponse la plus appropriée à la santé de ses cheveux. L'objectif de cette ligne est de résoudre tous les problèmes liés à la pollution, aux rayons UV/UVB, à la déshydratation et de protéger la coloration pour une plus grande durée. La recherche incessante a permis de trouver des solutions qui permettent de **définir la boucle, de modérer l'effet frisottis et de restaurer le cheveu**. La formulation est basée sur la totale absence de parabènes et de SLES, enrichie en agents tensio-actifs dérivés du sucre qui sont extrêmement délicats. Les ingrédients naturels actifs issus de l'agriculture écologique durable, comme **l'Huile d'Argan, l'Huile de Macadamia, l'Huile d'Olive, la Kératine, les graines de Moringa et les protéines de Lait**, rendent la chevelure soyeuse, nourrie, douce et profondément hydratée.

EL Η σειρά Citylife είναι μια πλήρης σειρά με θεραπείες αφιερωμένη στη σύγχρονη γυναίκα που ζει στα φρενήρη μητροπολιτικά πλαίσια της πόλης, και αναζητά την πιο κατάλληλη λύση για την υγεία των μαλλιών. Ο στόχος αυτής της σειράς μαλλιών είναι να λύσει όλα τα προβλήματα που μπορεί να προκύψουν από την αιθαλομίχλη, UV/UVB ακτινοβολία, αφυδάτωση και να προστατεύσει τη μακρά διάρκεια της βαφής και του χρώματος των μαλλιών. Η συνεχής έρευνα επέτρεψε να βρεθούν λύσεις που να **προσδίδουν τη μπούκλα, να μην βοηθάνε στο να μη φριζάρει το μαλλί (anti freeze effect) και να αποκαταστήσουν την τρίχα**. Η φόρμουλα της σειράς βασίζεται στη συνολική απουσία από Parabens και SLES, είναι εμπλουτισμένη με επιφανειοδραστικούς παράγοντες και παράγωγα της ζάχαρης τα οποία είναι εξαιρετικά ελαφριά συστατικά. Τα φυσικά ενεργά συστατικά του προέρχονται από οικολογικά βιώσιμη γεωργία, όπως **Argan Oil, Macadamia, Ελαιόλαδο, Κερατίνη, Moringa σπόρους και πρωτεΐνη γάλακτος** για να αφήνουν τα μαλλιά μεταξένια, να τρέφονται, και φυσικά απαλά και βαθιά ενυδατωμένα.

DE Citylife ist eine komplette Serie für die Haare der modernen Frau. Die das Leben in einer hektischen Großstadt liebt, aber nach geeigneten Antworten für die Gesundheit und Pflege ihrer Haare sucht. Das Ziel von Citylife ist es, alle Probleme, die aus Smog, UA/UVB-Strahlen, Dehydrierung abgeleitet werden können zu lösen und für eine langanhaltende Coloration zu sorgen. Die kontinuierliche Forschung erlaubt Lösungen, für das **Definieren der Locken, eine unruhige Haarstruktur zu bändigen und geschädigtes Haar zu reparieren**. Die Rezepturen bestehen aus oberflächenaktiven Zuckerderivaten die sehr mild sind. Ohne Parabene und SLES. Die natürlichen Wirkstoffe, wie **Arganöl, Macadamia-Öl, Olivenöl, Keratin, Moringa Samen und Milchproteinen** stammen aus nachhaltiger Öko Landwirtschaft. Das Haar wird genährt und mit Feuchtigkeit versorgt. Es glänzt seidig und gesund.

PL Kompletna linia zabiegowa dedykowana nowoczesnej kobiecie, prowadzącej zabiegany, stresujący styl życia. Staliśmy się udzielić odpowiedzi na temat zdrowia i dobrego samopoczucia włosów. Staliśmy się rozwiązać problemy wynikające ze smogu, promieni UV/UB, odwodnienia i zachowanie koloru. Ciągłe badania pozwoliły nam zidentyfikować rozwiązania, które **podkreślają loki, dyscyplinują puszące się włosy i je odbudowują**. Formuły bazują się na braków parabenów i SLES, z delikatnymi środkami powierzchniowo czynnymi pochodzącymi z cukrów. Siła zawartych w nim naturalnych pierwiastków, drogocennych składników aktywnych pochodzących z eko zrównoważonych kultur takich jak olejki **Arganowy, olejki Macadamia, olej z Oliwek. Keratyna, Moringa i białko z mleka** nadają nadzwyczajne właściwości zmiękczające dla jedwabistej miękkich i lśniących włosów.





I TRATTAMENTI

TREATMENTS

la linea completa di trattamenti
dedicati alla donna moderna

vivendo in contesti frenetici metropolitani,
abbiamo cercato di dare la risposta più
adatta alla salute e al benessere dei vostri
capelli. Abbiamo cercato di risolvere le
problematiche derivanti dallo smog, dai
raggi UV/UVB, la disidratazione e la
salvaguardia del colore.
La continua ricerca ha permesso di
individuare soluzioni che

enfaticizzano i ricci
disciplinano i capelli crespi
ristrutturano i capelli

Le formulazioni si basano
sull'**assenza di parabeni e SLES**,
con tensioattivi delicati derivati
dagli zuccheri.

La forza degli elementi naturali dei
preziosi principi attivi derivati da culture
eco sostenibili in essa contenuti quali

olio di argan, olio di macadamia,
olio di oliva, cheratina
moringa, proteine del latte

donano straordinarie proprietà emollienti
per capelli morbidi setosi e brillanti.

D



LEGGEREZZA TUTTI I GIORNI COMPLETALA CON UN SOLO GESTO

Dedicata a chi ama detergere con estrema dolcezza, anche tutti i giorni, i propri capelli. L'olio di Argan presente nei prodotti è particolarmente ricco di vitamine e acidi grassi polinsaturi come i famosi Omega-6 che hanno un effetto anti-age e nutritivo sia sul cuoio capelluto che sul capello, rendendolo morbido setoso e idratato nonostante i ripetuti lavaggi.

EN It is advisable for those who want to clean hair with an extreme softness, even daily. The cleansing agents used are delicate and not aggressive, in fact they are sugar-derived. The Argan oil and proteins not only moisturize hair, but they also develop a strong anti-aging effect. The Argan oil, in the products, is particularly enriched by vitamins and polyunsaturated fatty acids, such as the famous Omega-6, which perform the anti-aging and nutritive effect to the hair and scalp, leaving silky, soft and moisturized hair, despite rinse hair out frequently.

ES Dedicada a quien prefiere limpiar el cabello con extrema suavidad, también diariamente. Los detergentes utilizados son delicados y no agresivos, en efecto derivan de los azúcares. El aceite y las proteínas del Argan, no sólo suavizan el cabello, sino proporcionan un potente efecto anti envejecimiento. El aceite de Argan, presente en los productos, es particularmente enriquecido por vitaminas y ácidos grasos poliinsaturados, como los famosos Omega-6, que tienen un efecto nutritivo y anti envejecimiento, tanto sobre el cuero cabelludo como sobre el cabello. El cabello es suave, hidratado y sedoso, a pesar de los frecuentes lavados del cabello.

FR Pour tous ceux qui aiment laver leur cheveu en extrême douceur, même chaque jour. Les détergents utilisés sont délicats et non agressifs, en effet, ils dérivent de sucres. L'huile et les protéines de l'Argan permettent non seulement d'hydrater les cheveux, mais ils offrent un puissant effet anti-âge. L'huile d'Argan présent dans les produits est très riche en vitamines et acides gras polyinsaturés, comme les fameux Oméga-6 qui ont un effet anti-âge et nourrissant sur le cuir chevelu et sur le cheveu, en les rendant souples, soyeux et hydratés malgré les lavages fréquents.

LIGHTNESS ALL THE DAY
COMPLETE
WITH ONE GESTURE



EL Αφιερωμένο σε όποιον αγαπάει να καθαρίζει τα μαλλιά με γλυκύτητα, ακόμα και κάθε μέρα. Οι καθαριστικοί παράγοντες που χρησιμοποιούνται είναι υπελικάτοι και όχι επιθετικοί, παραγόμενοι από τα σάκχαρα. Το έλαιο και οι πρωτεΐνες argan επιτρέπουν όχι μόνο την ενυδάτωση στα μαλλιά, αλλά φέρουν μια σημαντική αντιγηραντική δράση. Το έλαιο argan είναι ιδιαίτερος πλούσιος σε βιταμίνες και πολυ-ακόρεστα λιπαρά οξέα, όπως τα Ωμέγα-6, που έχουν θρεπτική και αντιγηραντική δράση, τόσο στο τριχωτό της κεφαλής όσο και στην τρίχα, κάνοντάς την ενυδατωμένη και μεταξένια, μολονότι τα συχνά λουσίματα.

DE Eigens konzipiert für all jene, die ihr Haar auch täglich besonders sanft reinigen möchten. Das in den Produkten enthaltene Arganöl ist besonders reich an Vitaminen und mehrfach ungesättigten Fettsäuren, wie die berühmten Omega-6-Fettsäuren, welche trotz den wiederholten Wäschen sowohl auf die Kopfhaut als auch auf das Haar einen nährenden Anti-Age-Effekt haben und es weich, seidig und hydratisiert machen.

PL Dedykowana tym, którzy uwielbiają niezwykle delikatne oczyszczanie włosów, nawet każdego dnia. Obecny w produktach olej arganowy jest szczególnie bogaty w witaminy i wielonienasycone kwasy tłuszczowe, takie jak słynny Omega-6, które działają przeciwstarzeniowo i odżywczo zarówno na skórę głowy jak i na włosy, dzięki czemu stają się jedwabiście miękkie i nawilżone pomimo wielokrotnego użycia.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010014 014018

1000 ml / мл - 33,80 fl oz



8 010014 014056

DAILY SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 3,5

**SHAMPOO USO FREQUENTE
ALL'ESTRATTO DI ARGAN
PER TUTTI I TIPI DI CAPELLI**

Privo di detergenti aggressivi, è formulato per chi ama detergere con estrema dolcezza, i capelli quotidianamente. L'estratto di argan ricco di polifenoli, apporta una forte azione anti-age, preservando la vitalità del capello.



EN Shampoo for daily use with argan extract for any hair type. It has no aggressive cleansing agents. It is suitable for those who love a mild detergency for hair daily. The extract argan, enriched by polyphenols, gives a strong anti aging action and preserves the hair vitality.

ES Shampoo para uso frecuente con extracto de argan para todo tipo de cabello. No tiene detergentes agresivos. Formulado para limpiar diariamente el cabello con extrema suavidad. El extracto de argan, enriquecido por polifenoles, desarrolla una potente acción contra el envejecimiento, resguardando la vitalidad del cabello.

FR Shampoing pour usage fréquent à l'extract d'argan pour tous types de cheveux. Formulé sans détergents agressifs pour ceux qui aiment se laver les cheveux chaque jour en douceur. L'extract d'argan, riche en polyphénols, offre une forte action anti-vieillessement, tout en préservant la vitalité des cheveux.

EL Σαμπουάν για συχνή χρήση με εκχυλίσματα argan για όλους τους τύπους μαλλιών. Δεν έχει καμία επιθετική παράγοντες καθαρισμού. Είναι κατάλληλο για εκείνους που αγαπούν μια ήπια σύνθεση για καθημερινή χρήση. Τα εκχυλίσματα argan είναι εμπλουτισμένα με πολυφαινόλες, δίνει μια ισχυρή δράση αντι-γήρανσης και διαφυλάσσει τη ζωτικότητα στα μαλλιά.

DE Shampoo für den häufigen Gebrauch mit Argan-extrakt für jeden Haartyp. Das Shampoo enthält keine aggressiven Reinigungsmittel und wurde speziell für die tägliche, sanfte Haarwäsche formuliert. Der an Polyphenolen reiche Argan-Extrakt hat eine starke Anti-Age-Wirkung und bewahrt die Haarvitalität.

PL Szampon do częstego stosowania z ekstraktem oleju arganowego do wszystkich rodzajów włosów. Nie zawiera agresywnych środków myjących i został opracowany z myślą o tych, którzy uwielbiają codzienne, delikatne mycie włosów. Ekstrakt oleju arganowego, bogaty w polifenole, zapewni silne działanie przeciwstarzeniowe i witalność włosów.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



DAILY CREAM

PARABENS FREE

pH: 2,5

**CREMA USO FREQUENTE
ALL'OLIO DI ARGAN
PER TUTTI I TIPI DI CAPELLI**

Amplifica l'effetto anti-age dello shampoo, grazie alla potente azione dell'olio di argan. Condiziona i capelli rendendoli morbidi e setosi.



EN Cream for daily use with argan oil for any hair type. It enhances the shampoo's anti aging effect, thanks to the strong argan oil action. It soothes hair by giving it softness and silkiness.

ES Crema para uso frecuente con aceite de argan para todo tipo de cabello. Aumenta la acción del shampoo contra el envejecimiento, gracias a la potente acción del aceite de argan. Suaviza el cabello haciéndolo sedoso.

FR Crème pour usage fréquent à l'huile d'argan pour tous types de cheveux. L'effet anti-vieillesse est exalté grâce à la puissante action de l'huile d'argan. Ce produit conditionne les cheveux, en les rendant souples et soyeux.

EL Κρέμα για συχνή χρήση με εκχυλίσματα argan για όλους τους τύπους μαλλιών. Ενισχύει την καταπολέμηση της γήρανσης του σαμπουάν, χάρη στην ισχυρή δράση των εκχυλισμάτων argan. Ανακουφίζει τα μαλλιά χαρίζοντάς τους απαλότητα και κάνοντάς τα μεταξωτά.

DE Creme für den häufigen Gebrauch mit Arganöl für jeden Haartyp. Verstärkt dank der intensiven Wirkung des Arganöls die Anti-Aging-Wirkung des Shampoos. Konditioniert das Haar und macht es seidig und sanft.

PL Krem do częstego stosowania z olejem arganowym do wszystkich rodzajów włosów. Wzmacnia działanie przeciwstarzeniowe szamponu, dzięki obecności oleju arganowego. Dyscyplinuje włosy nadając im miękkości i jedwabistości.

VOLUME

Linea dedicata per apportare volume ai capelli fini e privi di consistenza. Formulata con detergenti non aggressivi privi di SLS e SLES, contiene principi attivi quali le Proteine del Grano ed agenti antiossidanti con proprietà anti-age che apportano il giusto grado di idratazione delle lamelle cheratiniche, rendendo il capello voluminoso, brillante ed elastico.

EN It's a dedicated line to give volume to flimsy and fine hair. Formulated with no – aggressive cleansing substances without SLS and SLES, contains active elements such as wheat proteins and antioxidant agents with anti – age properties. It brings the right moisture level to the keratin scales making hair voluminous, shiny and elastic.

ES Línea apta para proporcionar volumen al cabello sutil y sin consistencia. Formulada con detergentes no agresivos sin SLS y SLES, contiene principios activos como las proteínas de trigo y agentes antioxidantes con propiedades anti edad. Proporciona el exacto grado de hidratación a las escamas queratinicas, dejando el cabello voluminoso, brillante y elástico.

FR Il s'agit d'une ligne spécifique pour donner du Volume aux cheveux fins et fragiles. Formulé à partir de substances nettoyantes non agressives, sans SLS et SLES, il contient des éléments actifs comme la protéine de Blé ainsi que des agents anti-oxydants aux propriétés anti-âge. Il apporte le juste degré d'hydratation aux fibres de Kératine afin d'obtenir une chevelure volumineuse, brillante et souple.

EL Είναι μια σειρά περιποίησης μαλλιών ειδική για να δώσει όγκο στα σαθρά και λεπτά μαλλιά. Σχεδιασμένο χωρίς - επιθετικές ουσίες καθαρισμού, χωρίς SLS και SLES, περιέχει ενεργά στοιχεία όπως πρωτεΐνες σιταριού και αντιοξειδωτικούς παράγοντες με αντιγηραντικές ιδιότητες. Φέρνει τα μαλλιά στο σωστό επίπεδο υγρασίας και κερατίνης κάνοντας τα μαλλιά ογκώδες, λαμπερά και ελαστικά.

DE Ist eine spezielle Serie um feinem und kraftlosem Haar Volumen zu geben. Die Rezeptur enthält keine harten Reinigungssubstanzen und ist ohne SLS und SLES. Enthält natürliche Inhaltsstoffe wie Weizenproteine und Antioxidationsmittel mit Anti-Aging-Wirkung. Es bringt die richtige Feuchtigkeitsmenge an die Keratin Schichten und macht das Haar voluminös, glänzend und elastisch.

PL Linia dedykowana do nadawania objętości włosom ciekim bez SLS i SLES, zawiera składniki aktywne takie jak białko pszenicy i przeciwutleniacze o właściwościach przeciwstarzeniowych, które zapewniają odpowiedni stopień nawilżenia płytek keratynowych, sprawiają, że włosy stają się gęste, lśniące i elastyczne.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010014 000998

VOLUME SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 4,5

**SHAMPOO VOLUME
ALLE PROTEINE DEL GRANO
PER CAPELLI FINI**

Shampoo delicato ad effetto volumizzante ed idratante. Restituisce corpo ed elasticità al capello oltre ad un movimento naturale. L'innovativa formulazione apporta volume grazie al complesso di estratti dai semi di girasole e proteine del grano. Capello robusto, corposo e brillante.

EN *Volume hair shampoo with wheat proteins for fine hair.* Gentle shampoo for a volumizing and moisturizing effect. It brings body and elasticity to hair as well as a natural movement. The innovative formulation gives volume thanks to the combination of sunflower seeds extracts and wheat proteins making hair strong, shiny and voluminous.

ES *Shampoo volumen a las proteínas de trigo para cabello sutil.* Shampoo delicado con efecto voluminizador e hidratante. Proporciona cuerpo y elasticidad al cabello así como el movimiento natural. La formulación innovadora gracias a los extractos de las semillas de girasol y proteínas de trigo dona volumen y deja el cabello fuerte, brillante y voluminoso.

FR *Shampooing volumateur aux protéines de blé pour cheveux fins.* Shampooing doux pour un effet volumateur et hydratant. Il apporte corps et élasticité aux cheveux en assurant un mouvement naturel souple. Sa formule innovante donne du volume grâce à une combinaison d'extraits de graines de tournesol et de protéines de blé et rend les cheveux résistants, brillants et volumineux.

EL *Σαμπουάν για όγκο με πρωτεΐνες σιταριού για λεπτά μαλλιά.* Ελαφρύ σαμπουάν για όγκο με ενυδατική δράση. Φέρνει σώμα και ελαστικότητα στα μαλλιά, καθώς και μια φυσική κίνηση. Η πρωτοποριακή σύνθεση δίνει όγκο χάρη στο συνδυασμό των εκχυλίσματων από ηλιόσπορους και τις πρωτεΐνες σιταριού κάνοντας τα μαλλιά ισχυρά, λαμπερά και ογκώδη.

DE *Volumen Haarshampoo mit Weizenproteinen für feines Haar.* Mildes Shampoo für Volumen mit Feuchtigkeitsspendender Wirkung. Das Haar erhält Kraft und Elastizität, sowie eine natürliche Bewegung. Die innovative Rezeptur gibt Volumen, dank der Kombination aus Sonnenblumenkern-Extrakten und Weizenproteinen. Das Haar wird stark, glänzend und kraftvoll.

PL *Szampion z proteinami pszenicy zwiększający objętość włosów cienkich.* Delikatny szampion nawilżający i zwiększający objętość włosów. Przywraca włosom zdrowy wygląd i elastyczność. Innowacyjna formuła zapewnia objętość dzięki kompleksowi ekstraktów z nasion słonecznika i protein pszenicy. Włosy nabierają vitalności, objętości i blasku.







400 ml / мл - 13,52 fl oz



SILVER SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 4,5

SHAMPOO ARGENTO FORMULA ANTI-GIALLO PER CAPELLI GRIGI

Innovazione nel campo specifico, lo shampoo silver per capelli grigi, oltre ad esercitare una delicata azione detergente, dona il piacevole effetto di una capigliatura brillante e luminosa esaltando il naturale colore argenteo. Grazie alle sue particolari proprietà emollienti e trattanti elimina altresì l'inestetismo procurato dall'ingiallimento subito dai capelli.

EN Shampoo for grey hair. Anti-yellow action. Silver shampoo for grey hair is an innovation in the field. Delicate cleansing action providing a pleasant sensation of brilliance and shine, enhancing the natural silver hair color. Thanks to its particular moisturizing treatment properties, avoids the yellow effect of the hair.

ES Shampoo para cabello canoso. Fórmula anti-amarillo. Innovación en su campo, el shampoo silver ha sido creado específicamente para cabello canoso. Ofrece una delicada acción detergente de efecto agradable, dejando la cabellera brillante y luminosa, exaltando su color natural grisáceo. Gracias a sus especiales propiedades emolientes y tratantes, elimina igualmente el problema ocasionado por el amarillamiento que sufre el cabello.

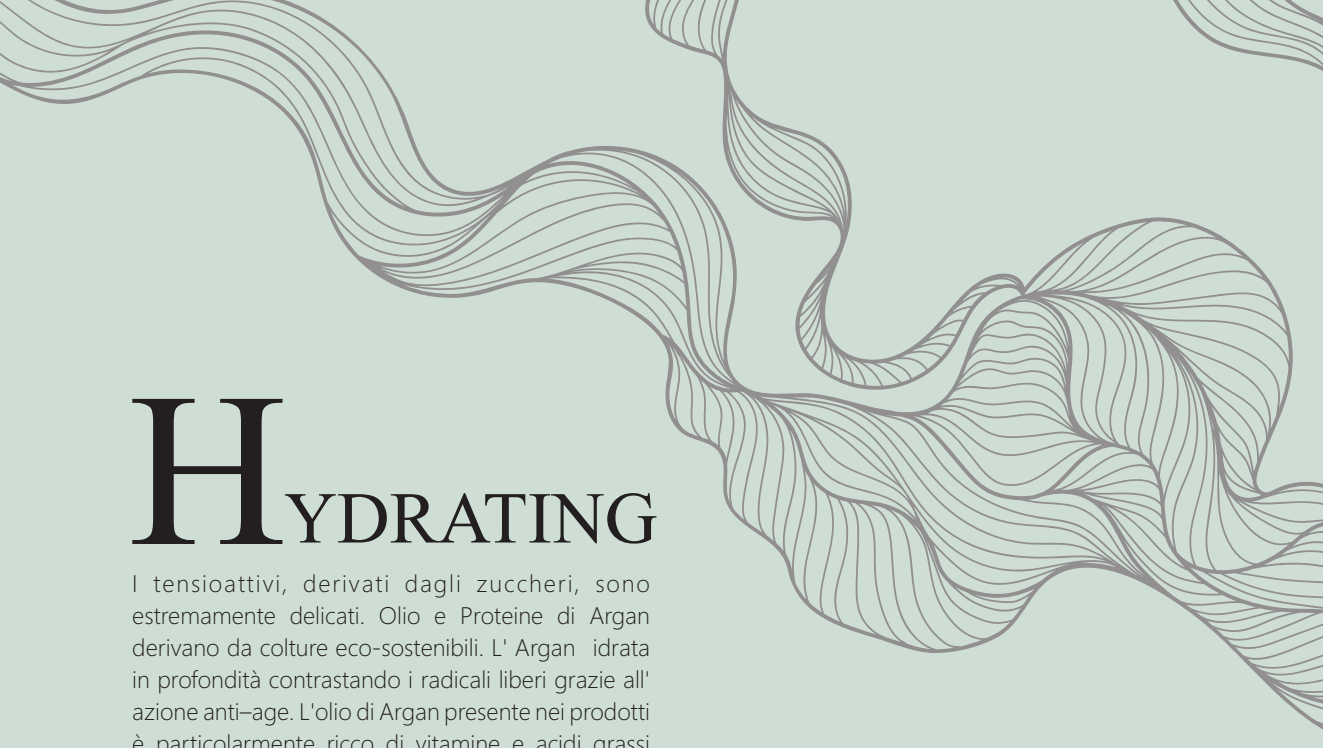
FR Shampooing pour cheveux gris. Formule anti-jaune. Le shampooing silver pour cheveux gris est une innovation dans le domaine. Il conjugue son action nettoyante délicate à l'agréable effet d'une chevelure brillante et lumineuse tout en mettant en valeur sa couleur naturellement argentée. Grâce à ses propriétés émollientes et traitantes particulières, il élimine aussi l'aspect inesthétique créé par le jaunissement des cheveux.

EL Σαμπουάν για γκρίζα μαλλιά. Αντι-κίτρινη φόρμουλα. Καινοτομία στο χώρο αποτελεί το σαμπουάν perfecta για γκρίζα μαλλιά, εκτός από την ντελικάτη δράση του ως καθαριστικό, χαρίζει λαμπερή κόμμη τονίζοντας το φυσικό γκρίζο χρώμα. Χάρη στις ιδιαίτερες μαλακτικές του ιδιότητες αφαιρεί αμέσως το αντιαισθητικό κιτρίνισμα.

DE Shampoo für graue Haare. Anti-Gelbstich Wirkung. Eine Innovation im spezifischen Bereich, ist das Shampoo Silver für graue Haare nicht nur ein mildes Haarwaschmittel, sondern es verleiht auch glänzende und leuchtende Haare, den natürlichen Grauton hervorhebend. Dank seiner besonderen Feuchtigkeitsfaktoren und pflegenden Eigenschaften, entfernt es auch die unästhetische gelbliche Verfärbung der Haare.

PL Szampon do włosów siwych. Formuła eliminująca żółty odcień. Szampon silver, to produkt o innowacyjnej formule, przeznaczony do włosów siwych; nie tylko delikatnie oczyszcza włosy, ale także daje przyjemny efekt jasných, lśniących włosów poprzez podkreślenie naturalnego srebrnego koloru. Dzięki specjalnym właściwościom emolienyjnym i leczniczym eliminuje również żółknięcie włosów.





HYDRATING

I tensioattivi, derivati dagli zuccheri, sono estremamente delicati. Olio e Proteine di Argan derivano da colture eco-sostenibili. L' Argan idrata in profondità contrastando i radicali liberi grazie all' azione anti-age. L'olio di Argan presente nei prodotti è particolarmente ricco di vitamine e acidi grassi polinsaturi come i famosi Omega-6 che hanno un effetto anti-age e nutritivo sia sul cuoio capelluto che sul capello, rendendolo morbido setoso e idratato.

EN The tensioactive, sugar-derived, are extremely delicate. The Argan Oil and proteins derive from eco sustainable farming. The Argan deeply moisturizes; thanks to the anti-aging effect, it acts against the free radicals. The Argan oil, in the products, is particularly enriched by vitamins and polyunsaturated fatty acids, such as the famous Omega-6, which perform the anti-aging and nutritive effect to the hair and scalp, leaving hair silky, soft and moisturized.

ES Los tensioactivos, derivados de los azúcares, son extremamente delicados. El aceite y las proteínas de argan derivan de cultivos ecosustentables. El Argan suaviza en profundidad, contrastando los radicales libres, gracias a la acción anti envejecimiento. El aceite de Argan, presente en los productos, es particularmente enriquecido por vitaminas y ácidos grasos poliinsaturados, como los famosos Omega-6, que tienen un efecto nutritivo y anti envejecimiento, tanto sobre el cuero cabelludo como sobre el cabello, dejándolo suave, hidratado y sedoso.

FR Les tensioactifs dérivés de sucres sont extrêmement délicats. L'huile et les protéines d'Argan dérivent de cultures éco-soutenables. L'Argan hydrate en profondeur avec une action visée à contraster les radicaux libres, grâce à l'action anti-âge. L'huile d'Argan présent dans les produits est très riche en vitamines et acides gras polyinsaturés, tels que les fameux Oméga-6 qui ont un effet anti-âge et nourrissant sur le cuir chevelu, en le rendant souple et hydraté.

EL Οι επιφανειοδραστικές ουσίες, προερχόμενες από ζάχαρα, είναι ιδιαίτεως ντελικάτες. Το έλαιο και οι πρωτεΐνες argan, προέρχονται από οικολογικές καλλιέργειες. Το argan ενυδατώνει σε βάθος αντιτιθέμενο στους ριζοσπάστες, χάρη στην αντιγηραντική του δράση. Το έλαιο argan, που περιέχεται στα προϊόντα, είναι ιδιαίτεως πλούσιο σε βιταμίνες και πολυ- ακόρεστα λιπαρά οξέα, όπως τα Ωμέγα-6, που έχουν θρεπτική και αντιγηραντική δράση, τόσο στο τριχωτό της κεφαλής όσο και στην τρίχα, κάνοντάς την ενυδατωμένη και μεταξένια.

DE Die aus Zucker gewonnenen Tenside sind außerordentlich mild. Das Arganöl und die Arganproteine stammen aus umweltfreundlichem Anbau. Argan hydratisiert zutiefst und wirkt dank seinem Anti-Aging-Effekt den freien Radikalen entgegen. Das in den Produkten enthaltene Arganöl ist besonders reich an Vitaminen und an mehrfach ungesättigten Fettsäuren, wie die berühmten Omega-6-Fettsäuren, welche sowohl auf die Kopfhaut als auch auf das Haar eine nährnde Anti-Aging-Wirkung haben und es weich, seidig und hydratisiert machen.

PL Środki powierzchniowo czynne pochodzące z cukrów są niezwykle delikatne. Olej arganowy i białka pochodzą z ekologicznych upraw. Argan głęboko nawilża przeciwdziałając wolnym rodnikom. Dzięki działaniu przeciwstarzeniowemu obecny w produktach olej arganowy jest szczególnie bogaty w witaminy i wielonienasycone kwasy tłuszczowe, takie jak słynny Omega-6, które działają na skórę głowy, jak i na włosy, czyniąc je miękkimi, jedwabnymi i nawilżonymi.



È IL
DESIDERIO
DI TUTTE
LE DONNE

MANTENERE
IL COLORE
E LA
MORBIDEZZA
ORIGINARIA

II





400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010014 000967

1000 ml / мл - 33,80 fl oz



8 010014 014063

HYDRATING SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 4,5

**SHAMPOO IDRATANTE
ALL'ESTRATTO DI ARGAN
PER CAPELLI SECCHI**

Formulato espressamente per i capelli secchi e trattati chimicamente. L'estratto di argan, oltre a garantire l'effetto anti-age, alimenta le fibre capillari, apportando il giusto grado di idratazione ai capelli inariditi, rendendoli morbidi, elastici e brillanti.



EN Hydrating shampoo with argan extract for dry hair. It is particularly suitable for dry and chemically treated hair. The argan extract, besides giving the anti-aging effect, nourishes the capillary fiber and gives dry hair the proper hydrating level. The hair is soft, elastic and shine again.

ES Shampoo hidratante con extracto de argan para cabello seco. Formulado expresamente para cabello seco o tratado químicamente. El extracto de argan, además que garantizar el efecto antiedad, nutre las fibras capilares dando el justo grado de hidratación al cabello seco, dejándolo suave, elástico y brillante.

FR Shampoing hydratant à l'extrait d'argan pour cheveux secs. Formulé pour cheveux secs et chimiquement traités. L'extrait d'argan ne garantit pas seulement un effet anti-jeunesse, mais il nourrit les fibres capillaires et rééquilibre le taux approprié d'hydratation des cheveux desséchés en les rendant souples, flexibles et brillants.

EL Σαμπουάν ενυδάτωσης με εκχυλίσματα argan για ξηρά μαλλιά. Φτιαγμένο αποκλειστικά για ξηρά και χημικώς επεξεργασμένα από χημικούς παράγοντες μαλλιά. Το έλαιο argan, τα εκχυλίσματα argan, εξασφαλίζουν την αντι-γήρανση, θρέφει την ίνα της τρίχας, δίνοντας το σωστό βαθμό ενυδάτωσης στα ξηρά μαλλιά, καθιστώντας τα απαλά, ελαστικά και λαμπερά.

DE Feuchtigkeitsspendendes Shampoo mit Argan-Extrakt für trockenes Haar. Spezifisch für trockenes und chemisch behandeltes Haar formuliert. Der Argan-Extrakt hat einen Anti-Aging-Effekt und nährt außerdem die Haarfasern, indem es dem spröden Haar die richtige Menge Feuchtigkeit zuführt. Das Haar wird geschmeidig, glänzend und elastisch.

PL Nawilżający szampon wzbogacony olejem arganowym do włosów suchych. Przeznaczony specjalnie do włosów suchych i poddawanych zabiegom chemicznym. Ekstrakt olejku arganowego nie tylko gwarantuje działanie przeciwstarzeniowe, ale także odżywia włókna włosów, odpowiednio je nawilżając, dzięki czemu stają się one miękkie, sprężyste i błyszczące.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010014 017842

1000 ml / мл - 33,80 fl oz



8 010014 017903

HYDRATING CREAM

PARABENS FREE

pH: 4,0

**CREMA IDRATANTE
ALL'OLIO DI ARGAN
PER CAPELLI SECCHI**

La combinazione delle sue proprietà emollienti e dell'olio di argan, la rende indispensabile nella prevenzione all'invecchiamento ed alla reidratazione dei capelli estremamente aridi e nella ristrutturazione dei capelli gravemente danneggiati chimicamente.



EN Hydrating cream with argan oil for dry hair. The excellent combination of its soothing properties with the argan oil makes the cream indispensable for preventing hair from aging and to re-hydrate extremely dry hair and restore seriously chemically damaged hair.

ES Crema hidratante con aceite de argan para cabello seco. La excepcional combinación de sus propiedades emolientes y del aceite de argan hace este producto indispensable para la prevención del envejecimiento y la rehidratación del cabello extremadamente arido y para la reestructuración del cabello gravemente dañado químicamente.

FR Crème hydratante à l'huile d'argan pour cheveux secs. L'exceptionnelle combinaison de ses propriétés émollientes et de l'huile d'argan la rend indispensable dans la prévention du vieillissement et le processus de réhydratation des cheveux secs et de restructuration des cheveux très abîmés par des traitements.

EL Κρέμα ενυδάτωσης με έλαιο argan για ξηρά μαλλιά. Ο μοναδικός συνδυασμός των μαλακτικών ιδιοτήτων και του ελαίου argan την καθιστούν απαραίτητη στην ενυδάτωση των πολύ ξηρών μαλλιών για την πρόληψη της τριχας από τη γήρανση, καθώς και στην επανόρθωση αυτών που είναι κατεστραμμένα από χημικούς παράγοντες.

DE Feuchtigkeitsspendende Creme mit Arganöl für trockenes Haar. Ihre weichmachenden Eigenschaften und das Arganöl machen aus ihr eine Creme, welche unentbehrlich ist für die Alterungsvorbeugung und die Feuchtigkeitsversorgung von extrem trockenem Haar und für die Restrukturierung von chemisch stark geschädigtem Haar.

PL Nawilżający krem wzbogacony olejem arganowym do włosów suchych. Dzięki połączeniu właściwości emolienicznych i oleju arganowego, ma znakomite działanie przeciwstarzeniowe, doskonale nawilża przesuszone włosy oraz odbudowuje włosy zniszczone częstymi zabiegami chemicznymi.



IT IS THE
DESIRE
OF ALL
WOMEN

TO KEEP THE
ORIGINAL
COLOR
AND
SOFTNESS

P



P ROTECTING

Ideale per capelli colorati. Le Proteine dei semi di Moringa proteggono dagli stress ambientali: inquinamento e raggi ultravioletti. Le proteine dei semi di girasole, contengono cereamidi che prolungano la durata del colore.

EN It is suitable for colored hair. The Moringa seeds proteins protect from environmental agents: pollution and ultraviolet rays. The sunflower proteins contain ceramides, which make long lasting color.

ES Es ideal para el cabello teñido. Las proteínas de las semillas de Moringa protegen de los agentes medioambientales: contaminación y rayos ultravioletas. Las proteínas de las semillas de girasol contienen ceramidas, que hacen el color más duradero en el tiempo.

FR Idéal pour des cheveux colorés. Les protéines des graines de Moringa protègent le cheveux du stress environnemental: pollution et rayons ultraviolet. Les protéines des graines de tournesol contiennent des céramides qui prolongent la durée de votre couleur.

EL Ιδανικό για βαμμένα μαλλιά. Οι πρωτεΐνες από σπόρους moringa προστατεύουν από το περιβαλλοντικό άγχος, μόλυνση και υπεριώδεις ακτίνες. Οι πρωτεΐνες από σπόρους ηλιανθού περιέχουν cereamidi, που παρατείνουν τη διάρκεια του χρώματος.

DE Ideal für coloriertes Haar. Die Proteine der Moringasamen schützen vor schädlichen Umwelteinflüssen: Umweltverschmutzung und UV-Strahlen. Die Proteine der Sonnenblumenkerne enthalten Ceramide, welche die Farbe länger anhalten lassen.

PL Idealny do włosów farbowanych. Proteiny nasion moringi chronią włosy przed stresem środowiskowym, zanieczyszczeniami środowiska i promieniami ultrafioletowymi. Proteiny nasion słonecznika zawierają ceramidy, które przedłużają trwałość koloru.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010014 000974

1000 ml / мл - 33,80 fl oz



8 010014 014070

PROTECTING SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 3,5

**SHAMPOO PROTETTIVO
ALLE PROTEINE DEI SEMI DI MORINGA
PER CAPELLI COLORATI**

Shampoo protettivo alle proteine dei semi di moringa per capelli colorati. Le proteine dei semi di moringa, oltre a proteggere dagli agenti inquinanti, pulviscolo e dai raggi uv rendono i capelli morbidi ed elastici. La cereamide, derivata dall'estratto dei semi di girasole, protegge il capello colorato assicurandogli una maggiore durata del colore.



EN *Protecting shampoo with moringa seeds proteins for colored hair.* The moringa seeds proteins, besides protecting hair from environmental agents, dust particles and from uv rays, make hair soft and elastic. The ceramide, from sunflower seeds extract derived, protects colored hair and gives long lasting color.

ES *Shampoo protector con proteínas de las semillas de moringa para cabello teñido.* Las proteínas de las semillas de moringa, además de proteger el cabello de los agentes medioambientales, de las partículas de polvo y de los rayos uv, lo dejan mas suave y elástico. La ceramida, derivada por el extracto de las semillas de girasoles, protege el cabello teñido, asegurando una mayor duración del color.

FR *Shampooing protecteur aux protéines des graines de moringa pour cheveux colorés.* Les protéines contenues dans les graines de moringa ne protègent pas seulement des substances polluantes, de la poussière et des rayons uv, mais elles rendent aussi les cheveux souples et doux. La céramide, dérivée de l'extrait des graines de tournesol, protège les cheveux colorés, en leur donnant une coloration de longue durée.

EL *Σαμπουάν προστασίας με moringa σπόρους πρωτεΐνες για βαμμένα μαλλιά.* Οι σπόροι moringa πρωτεΐνες, εκτός από την προστασία των μαλλιών από περιβαλλοντικές συνθήκες, σωματιδίων και σκόνης από την υπεριώδη ακτινοβολία, κάνει τα μαλλιά μαλακά και ελαστικά. Η ceramide, εκχυλίσματα από σπόρους ηλιόσπορου, προστατεύει το χρώμα των μαλλιών και δίνει μεγάλη διάρκεια στο χρώμα.

DE *Schützendes Shampoo mit Moringasamen-Proteinen für coloriertes Haar.* Die Proteine der Moringasamen schützen vor Schadstoffen, Feinstaub und UV-Strahlen und machen das Haar weich und elastisch. Die aus Sonnenblumenkernen-Extrakt stammenden Ceramide schützen das colorierte Haar und gewährleisten eine länger anhaltende Farbe.

PL *Ochronny szampon z proteinami nasion moringa do włosów farbowanych.* Proteiny nasion moringa nie tylko chronią przed zanieczyszczeniami, kurzem i promieniami uv, ale także nadają włosom elastyczności i miękkości. Ceramidy pochodzące z ekstraktu nasion słonecznika, chronią włosy farbowane i sprawiają, że kolor utrzymuje się dłużej.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010014 017859

1000 ml / мл - 33,80 fl oz



8 010014 017910

PROTECTING CREAM

PARABENS FREE

pH: 2,5

**CREMA PROTETTIVA
ALLE PROTEINE DEI SEMI DI MORINGA
PER CAPELLI COLORATI**

Crema protettiva alle proteine dei semi di moringa per capelli colorati. L'azione combinata delle proteine dei semi di moringa e girasole proteggono i capelli dai raggi uv ed inquinamento, fattori che determinano la perdita del colore. La crema protecting è quindi indispensabile come trattamento per assicurare maggiore durata del colore ed estrema morbidezza e setosità.



EN Protecting cream with moringa seeds proteins for colored hair. The combined action of moringa seeds proteins and sunflower seeds protect hair from uv rays and environmental agents, which cause loss of color. The protecting cream is the indispensable treatment that guarantees long lasting color and extremely softness and silkiness to hair.

ES Crema protectora con proteínas de las semillas de moringa para cabello teñido. La acción combinada de las proteínas de las semillas de moringa y las semillas de girasol protegen el cabello de los rayos uv y de los agentes medioambientales, los cuales causan la pérdida del color. La crema protecting es un tratamiento indispensable para asegurar una mayor duración del color y extrema suavidad y sedosidad.

FR Crème protectrice aux protéines des graines de moringa pour cheveux colorés. L'action combinée des protéines des graines de moringa et de tournesol protège les cheveux des rayons uv et de la pollution, des facteurs qui causent la perte de coloration. La crème protectrice est, donc, essentielle en tant que traitement pour garantir une coloration de longue durée et des cheveux souples et soyeux.

EL Κρέμα προστασίας με moringa σπόρους πρωτεΐνες για βαμμένα μαλλιά. Η συνδυασμένη δράση των σπόρων moringa πρωτεϊνών και ηλιόσπορων προστατεύουν τα μαλλιά από τις υπεριώδεις ακτίνες και περιβαλλοντικές συνθήκες, που προκαλούν την απώλεια (ξεθώριασμα) του χρώματος. Η κρέμα είναι απαραίτητη η θεραπευτική της δράση εγγυάται διάρκεια στο χρώμα και εξαιρετικά απαλά και μεταξωτά μαλλιά.

DE Schützende Creme mit Moringasamen-Proteinen für coloriertes Haar. Die kombinierte Wirkung der Proteine der Moringasamen und der Sonnenblumenkerne schützt das Haar vor UV-Strahlen und Umweltverschmutzung, Faktoren, welche den Farbverlust verursachen. Die Protecting Cream ist also unentbehrlich, um eine dauerhaftere Farbe und absolute Geschmeidigkeit und Seidigkeit zu erhalten.

PL Ochronny krem z proteinami nasion moringa do włosów farbowanych. Proteiny moringa i słonecznika chronią włosy przed promieniami UV i zanieczyszczeniami, powodującymi utratę koloru. Jest to więc produkt niezastąpiony w zachowaniu trwałości koloru oraz nadający włosom miękkości i jedwabistości.





CURLING

Dedicata ai capelli ricci e crespi. Shampoo e crema complementare, quest'ultima, senza risciacquo, permettono al riccio di essere morbido setoso ma allo stesso tempo ben definito. Ricca di proteine cationiche estratte dai Semi di moringa protegge dagli stress ambientali quali agenti atmosferici e inquinamento nonchè dai dannosi raggi ultravioletti. Forma un film protettivo sui capelli rendendo il riccio morbido e ben definito.

EN It is an anti frizz hair line: the shampoo and the leave on integrative cream, make soft, silky and well defined curls. It is enriched by the cationic proteins extracted from the Moringa seeds. It protects from the environmental agents, such as pollution and also from the damaging effect of ultraviolet rays. It creates a protecting film on hair, leaving well defined and soft curl.

ES Línea dedicada al cabello crespo: shampoo y crema sin enjuague complementaria. Estos productos hacen el rizo suave y sedoso, pero bien definido. Es enriquecida por proteínas catiónicas extractadas de las semillas de moringa protegen de los agentes medioambientales y de la contaminación, y también de los rayos ultravioletas. Forma una película protectora sobre el cabello, dejando el rizo suave y bien definido.

FR Ligne consacrée aux cheveux crépus: shampooining et crème complémentaire, sans rinçage, permettent aux boucles de rester souples et soyeux, mais bien définies. Riche en protéines cationiques extraites des graines de Moringa qui protègent les cheveux du stress environnemental, tels que agents atmosphériques et pollution, et les nuisibles rayons ultraviolets. Ce système forme un écran protecteur sur les cheveux en rendant les boucles souples et bien définies.

EL Σειρά αφιερωμένη στα σγουρά μαλλιά: σαμπουάν και συμπληρωματική κρέμα, χωρίς ξέβγαλμα, καθιστώντας το κατσαρό απαλό και μεταξένιο. Είναι πλούσια σε κατιονικές πρωτεΐνες εξαγόμενες από σπόρους moringa. Προστατεύει από το περιβαλλοντικό άγχος μόλυνση και υπεριώδεις ακτίνες. Δημιουργεί μια προστατευτική ταινία στα μαλλιά, αφήνοντας τις μπούκλες απαλές και σαφώς προσδιορισμένες.

DE Produktlinie für krauses, widerspenstiges Haar: Das Shampoo und die ergänzende Creme ohne Ausspülung machen die Locken weich, seidig und klar definiert. Sie ist reich an aus Moringasamen gewonnenen kationischen Proteinen. Schützt vor Umweltstress wie Witterung, Umweltverschmutzung und UV-Strahlen. Umgibt das Haar mit einem Schutzfilm und macht die Locken weich und klar definiert.

PL Dedykowana włosom kręconym i puszącym się: szampon i krem całkowicie bez spłukiwania. Sprawiają, że loki są jedwabiście miękkie, ale jednocześnie dobrze ułożone, bogate w kationowe proteiny pozyskiwane z nasion moringi, chroni przed stresem środowiskowym, takim jak czynniki atmosferyczne, zanieczyszczenia, a także szkodliwe promienie ultrafioletowe. Tworzą na włosach warstwę ochronną, dzięki czemu loki stają się miękkie i dobrze podkreślone.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



CURLING SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 5,0

**SHAMPOO RAVVIVA RICCI
ALLE PROTEINE DEL LATTE
E DI MORINGA**

Ideale per detergere con dolcezza il capello riccio, evidenzia la sua naturale ondulazione, proteggendolo dall'umidità, vento ed agenti atmosferici. L'apporto delle proteine del latte e di moringa, nutre il capello in profondità eliminando l'indesiderato effetto crespo.



EN *Curl revive shampoo with moringa and milk proteins. It is the perfect product to gently clean the curling hair. It enhances the natural waving of the curl and protects it from the humidity, wind and environmental agents. Thanks to the moringa and milk proteins, the curl revive shampoo deeply nourishes the hair and eliminates the undesired anti frizz effect.*

ES *Shampoo para recuperar los rizos con proteínas de la leche y de moringa. Es el producto ideal para limpiar el cabello rizado. Evidencia la natural ondulación del rizo, protegiéndolo de la humedad, viento y agentes medioambientales. Gracias a las proteínas de la leche y de moringa, este shampoo nutre el cabello en profundidad y elimina el indeseado efecto anti crespo.*

FR *Shampooing ravive boucles aux protéines de lait et de moringa. Idéal pour nettoyer les cheveux frisés en douceur, ce shampooing fait ressortir l'ondulation naturelle des cheveux en les protégeant de l'humidité, du vent et des agents atmosphériques. L'apport des protéines de lait et de moringa nourrit les cheveux en profondeur, en éliminant l'effet crépu non désiré.*

EL *Σαμπουάν αναζωογόνησης σγουρών μαλλιών με moringa και πρωτεΐνες γάλακτος. Ιδανικό για να καθαρίζει με γλυκύτητα τα κατσαρά μαλλιά, τονίζοντας τον φυσικό τους κυματισμό, προστατεύοντας από την υγρασία, αέρα και ατμοσφαιρικούς παράγοντες. Ο συνδυασμός των πρωτεϊνών γάλακτος και moringa, θρέφει την τρίχα σε βάθος αφαιρώντας το ανεπιθύμητο κατσάρωμα.*

DE *Locken revitalisierendes Shampoo mit Milchproteinen und Moringaproteinen. Ideal, um gelocktes Haar zu reinigen und seine natürliche Welligkeit hervorzuheben. Es schützt vor Nässe, Wind und Wetter. Die Milchproteine und Moringaproteine nähren das Haar zutiefst und beseitigen den unerwünschten Anti-Frizz-Effekt.*

PL *Szampion z proteinami mleka i moringa do włosów kręconych. Doskonale nadaje się do mycia włosów kręconych, podkreśla ich naturalną falistość i chroni je przed wilgocią, wiatrem i warunkami atmosferycznymi. Dodatek protein mleka i moringa dogłębnie odżywia włosy, eliminując uciążliwe puszenie.*



400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010 014 017 866

CURLING CREAM

PARABENS FREE

pH: 5,5

**CREMA RAVVIVA RICCI
ALLE PROTEINE DEL LATTE
E DI MORINGA**

Trattamento finale senza risciacquo. Fluido cosmetico, ricco di proteine cationiche del latte e di moringa, che restituisce morbidezza e lucentezza ai capelli ricci. Il risultato finale è quindi un riccio ben definito, elastico e protetto dagli agenti inquinanti.



EN *Curl revive cream with moringa and milk proteins. Leave in product.* It is a cosmetic fluid product enriched by moringa and milk cationic proteins. It gives curly hair softness and shine. The final result is a well defined and elastic curl. It protects from the damaging of the environmental agents.

ES *Crema para recuperar los rizos con proteínas de la leche y de moringa. Tratamiento final sin enjuague.* Es un fluido cosmético enriquecido por las proteínas de la leche y de moringa. Dona al cabello suavidad y brillo. El resultado final es un rizo bien definido y elástico. Protege además de los agentes medioambientales.

FR *Crème ravive boucles aux protéines de lait et de moringa. Traitement final sans rinçage.* Fluide cosmétique, riche en protéines cationiques du lait et de moringa, qui donnent souplesse et brillance aux boucles. Le résultat final est donc, des boucles bien définies, souples et protégées contre les agents pollueurs.

EL *Κρέμα αναζωογόνησης σγουρών μαλλιών με moringa και πρωτεΐνες γάλακτος. Αφήστε τη να δράσει σαν αγωγή.* Είναι ένα καλλυντικό υγρό εμπλουτισμένο με εκχυλίσματα moringa και πρωτεΐνες γάλακτος. Δίνει στα σγουρά μαλλιά απαλότητα και λάμψη. Το τελικό αποτέλεσμα είναι μια καλά καθορισμένη και ελαστική μπούκλα. Προστατεύει τα μαλλιά από περιβαλλοντικές συνθήκες.

DE *Locken revitalisierende Creme mit Milchproteinen und Moringaproteinen.* Abschlusspflege ohne Ausspülen. An kationischen Proteinen der Milch und der Moringapflanze reiches Fluid, dass dem lockigen Haar Glanz und Geschmeidigkeit verleiht. Das Endergebnis sind gut definierte, elastische und von Verunreinigungen geschützte Locken.

PL *Krem z proteinami mleka i moringa do włosów kręconych. Kuracja bez spłukiwania.* Kosmetyczny fluid bogaty w kationowe proteiny mleka i moringa, przywracający miękkość i blask włosom kręconym. W efekcie loki stają się bardziej wyraziste, sprężyste i zabezpieczone przed działaniem czynników atmosferycznych.



RELAXING

Linea lisciante anticrespo alle proteine del latte. Priva di SLS e SLES, detergenti aggressivi. La linea, oltre agli specifici prodotti stiranti permanenti, offre al consumatore il relativo shampoo e crema anticrespo, di mantenimento, alle proteine del latte. Formulazione anti – crespo con effetto nutritivo.

EN Anti frizz straightening line with milk proteins. It has no SLS and SLES, which are aggressive cleansers. This line, besides including the specific permanent straightening products, offers to the customer, as maintenance treatment, the proper anti frizz shampoo and cream with milk proteins. Anti frizz formulation with a nourishing effect.

ES Línea alisadora anti crespo con proteínas de la leche. No tiene SLS y SLES, que son agentes agresivos. La línea, además que incluir los productos estirantes permanentes, ofrece al consumidor los productos de mantenimiento, shampoo y crema anticrespo con proteínas de la leche. Formulación anti crespo con efecto nutritivo.

FR Ligne lissante anti-frisottis aux protéines du lait. Cette ligne ne contient pas de SLS et SLES, à savoir des détergents agressifs. En plus des produits lissants permanents spécifiques, elle offre au consommateur le bon shampoing associé à une crème soin anti-frisottis d'entretien aux protéines du lait. Formulation anti-frisottis à effet nourrissant.

EL Ισιωτική σειρά κατά του κατασρώματος με πρωτεΐνες γάλακτος. Δεν περιέχει SLS και SLES παράγοντες επιθετικούς. Η σειρά, εκτός από τα ειδικά ισιωτικά προϊόντα, προσφέρει στον καταναλωτή τα σχετικά σαμπουάν και κρέμα κατά του κατασρώματος για συντήρηση, από πρωτεΐνες γάλακτος. Φόρμουλα κατά του κατασρώματος με θρεπτική δράση.

DE Anti-Frizz-Glättungsline mit Milchproteinen. Es enthält kein SLS und SLES, bei denen es sich um aggressive Reinigungsmittel handelt. Die Linie bietet neben den spezifischen Produkten für die permanente Glättung auch die entsprechenden Anti-Frizz-Shampoos und Cremes mit Milchproteinen, für die Aufrechterhaltung der Glättung. Anti-Frizz-Formulierung mit nährendem Effekt.

PL Linia wygładzająca, zapobiega puszeniu się włosów, z proteinami mleka. Nie zawiera agresywnych detergentów SLS i SLES, agresywne detergenty. Oprócz specjalnych produktów do trwałego prostowania, linia oferuje konsumentom odpowiedni szampon i krem do pielęgnacji, zapobiega puszeniu się włosom, jest o działaniu odżywczym.





400 ml / мл - 13,52 fl.oz



8 010014 014001

RELAXING SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 4,5

SHAMPOO LISCIANTE
ALLE PROTEINE DEL LATTE
PER CAPELLI CRESPI

Formulato con principi attivi derivanti dal latte. È particolarmente ricco di proteine del latte e di oligoelementi essenziali per la vitalità del capello e del cuoio capelluto. Ha un potente effetto condizionante anticrespo, mantenendo i capelli morbidi ed idratati.



EN Anti frizz relaxing shampoo with milk proteins. Formulated with milk-derivates active principles. It is particularly enriched by milk proteins and trace elements which are essential for hair and scalp vitality. It has a strong soothing anti-frizz effect, while maintaining soft and hydrated hair.

ES Shampoo alisador anti crespo con proteínas de la leche. Formulado con principios activos derivados de la leche. Es particularmente enriquecido por las proteínas de la leche y de oligoelementos que son esenciales para la vitalidad del cabello y del cuero cabelludo. Tiene un potente efecto acondicionador anti crespo y mantiene el cabello suave e hidratado.

FR Shampooing lissant aux protéines de lait pour cheveux frisés. Formulé avec des ingrédients actifs dérivés du lait, ce produit, particulièrement riche en protéines de lait et en huiles essentiels nécessaires pour la vitalité des cheveux et du cuir chevelu, a un puissant effet nourrissant anti-frisottis.

EL Σαμπουάν κατά του φριζαρίσματος με πρωτεΐνες γάλακτος. Έχει κατασκευαστεί με γάλα-παράγωγα δραστικές ουσίες. Είναι εμπλουτισμένο κυρίως από πρωτεΐνες του γάλακτος και ιχνοστοιχεία που είναι απαραίτητες για την τρίχα και τη ζωτικότητα του τριχωτού της κεφαλής. Έχει μια ισχυρή καταπραυντική επίδραση κατά του φριζαρίσματος, διατηρώντας τα μαλλιά μαλακά και ευδαιμονομένα μαλλιά.

DE Glättendes Shampoo mit Milchproteinen für krauses, widerspenstiges Haar. Mit Wirkstoffen aus der Milch formuliert. Besonders reich an Milchproteinen und Spurenelementen, welche für die Vitalität von Haar und Kopfhaut sorgen. Es hat einen pflegenden Anti-Frizz-Effekt und macht das Haar weich und hydratisiert.

PL Wygładzający szampon z proteinami mleka do włosów puszcących się. Powstał na bazie aktywnych składników pochodzących z mleka. Jest szczególnie bogaty w białka mleka i pierwiastki śladowe niezbędne dla zachowania vitalności włosów i skóry głowy. Dyscyplinuje włosy puszące się, nawilżając je i nadając im miękkość.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010 014 017 873

RELAXING CREAM

PARABENS FREE

pH: 2,5

CREMA LISCIANTE
ALLE PROTEINE DEL LATTE
PER CAPELLI CRESPI

È il giusto complemento settimanale allo shampoo per aumentarne l'effetto anti crespo. La crema è ricca di principi attivi derivati dal latte che restituiscono vitalità al capello ed al cuoio capelluto. Specifico per i capelli stressati dall'azione di agenti chimici e l'uso di phon, piastre e spazzole.



EN Anti frizz relaxing cream with milk proteins. It is the proper weekly product that, along with the shampoo, acts to increase the anti-frizz effect. The cream is enriched by milk-derivates active principles which restore vitality to hair and scalp. It is suitable for hair damaged from chemical agents and the use of blow dryer, hair straightener and brush.

ES Crema alisadora anti crespo con proteínas de la leche. Es el producto ideal de uso semanal, que conjuntamente al shampoo, aumenta el efecto anti crespo. La crema está enriquecida por principios activos derivados de la leche, que devuelven vitalidad al cabello y al cuero cabelludo. Es específico para el cabello dañado por el uso de secadores, planchas y cepillos o agentes químicos.

FR Crème lissante aux protéines de lait pour cheveux frisés. Ce produit offre un complément hebdomadaire parfait au shampoing afin d'augmenter l'effet anti-frisottis. La crème est riche en ingrédients actifs dérivés du lait qui donnent de la vitalité aux cheveux et au cuir chevelu. Spécifique pour cheveux abîmés par des agents chimiques, et l'usage de brosses, fers à friser et sèche-cheveux.

EL Κρέμα κατά του φριζαρίσματος με πρωτεΐνες γάλακτος. Είναι η σωστή εβδομαδιαία περιποίηση που, μαζί με το σαμπουάν, προλαμβάνει την αύξηση της δράσης κατά του φριζαρίσματος. Η κρέμα είναι εμπλουτισμένη με ενεργά συστατικά τα οποία αποκαθιστούν τη ζωντάνια της τρίχας. Είναι κατάλληλο για μαλλιά κατεστραμμένα από χημικούς παράγοντες και από τη χρήση πιστολάκι, σίδερο και βούρτσας.

DE Glättende Creme mit Milchproteinen für krauses, widerspenstiges Haar. Die perfekte wöchentliche Ergänzung zum Shampoo, um den Anti-Frizz-Effekt zu verstärken. Die Creme ist reich an Wirkstoffen aus der Milch, welche dem Haar und der Kopfhaut Vitalität zurückgeben. Spezifisch für durch die Wirkung von Chemikalien und die Verwendung von Haartrockner, Haarglätter und Bürsten strapaziertes Haar.

PL Wygładzający krem z proteinami mleka do włosów puszcujących się. Doskonale komponuje się z szamponem z tej serii w cotygodniowej pielęgnacji włosów, wzmacniając działanie przeciwstarzeniowe. Krem bogaty w pochodzące z mleka składniki aktywne, przywracające vitalność włosom i skórze głowy. Doskonale nadaje się do włosów nadwyrażonych zabiegami chemicznymi oraz używaniem suszarek, prostownic i szczotek.

citylife
hair care system

DUE SOLUZIONI PER LA CUTE

TWO SOLUTIONS
FOR SCALP CARE





400 ml / мл - 13,52 fl.oz



8101001410140321

PURIFYING SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 3,5

SHAMPOO PURIFICANTE
AL TEA TREE OIL
MENTA E CEDRO

Delicata azione detergente e lenitiva sul cuoio capelluto affetto da desquamazione, prurito e seborrea. L'azione combinata degli olii essenziali quali cedro, menta e tea tree oil, purifica il cuoio capelluto. Capelli morbidi e lucenti.



EN Purifying shampoo with tea tree oil, peppermint and cedar. Gentle cleansing and soothing action on the scalp affected by desquamation, itch and seborrhea. The combined action of essential oils such as cedar, mint and tea tree oil, purifies the scalp. Leaves hair soft and shiny.

ES Shampoo purificante con aceite de tea tree, menta y cedro. Delicada acción detergente y lenitiva del cuero cabelludo afectado por la descamación, prurito y la seborrea. La acción combinada de aceites esenciales como el cedro, menta y tea tree, purifica el cuero cabelludo. Deja el cabello suave y brillante.

FR Shampoing purifiant à l'huile de théier, de menthe et de cèdre. Action détergente délicate et apaisante sur le cuir chevelu atteint de desquamation, démangeaisons et séborrhée. L'action combinée des huiles essentielles, dont l'huile de cèdre, de menthe et de théier, purifie le cuir chevelu, pour des cheveux doux et brillants.

EL Σαμπουάν καθαρισμού με tea tree oil, μέντα και κέδρο. Απαλή, καθαριστική και καταπραϊντική δράση στο τριχωτό της κεφαλής με πρόβλημα απολέπισης, κνησμού και σημηματόρροιας. Η συνδυασμένη δράση των αιθέριων ελαίων, όπως κέδρου, μέντας και tea tree oil, καθαρίζει το τριχωτό της κεφαλής. Μαλακά και λαμπερά μαλλιά.

DE Reinigungsshampoo mit Teebaumöl, Minze und Zitronatzitrone. Es reinigt die Kopfhaut von Schuppen und lindert den Juckreiz und wirkt seborrhoischen Ekzemen entgegen. Die ätherischen Öle – wie Zitronatzitrone, Minze und Teebaumöl – reinigen die Kopfhaut. Das Resultat sind weiche und glänzende Haare.

PL Szampon oczyszczający z olejkiem herbacianym, miętą i cedrem. Posiada delikatne działanie oczyszczające i łagodzące skórę głowy dotkniętą łuszczeniem się, swędzeniem i łojotokiem. Olejki eteryczne cedru, mięty i olejku z drzewa herbacianego doskonale oczyszczają skórę głowy. Włosy odzyskują swoją miękkość i blask.



400 ml / мл - 13,52 fl oz



8 010 014 014 049 1

ENERGIZING SHAMPOO

SLS · SLES · PARABENS FREE

pH: 3,5

SHAMPOO ENERGIZZANTE A BASE DI YERBA MATE BETULLA E ROSMARINO

Formulato a base di vitamina B6 ed estratti vegetali, funzionali, come l'estratto di yerba mate, betulla, rosmarino, tussilagine, achillea, cinchona, stimola la microcircolazione del bulbo pilifero. Ripristina il fisiologico benessere del capello. Senza silicone, paraben, SLS, SLES.



EN Energizing shampoo with yerba mate, birch and rosemary. Formulated with vitamin B6 and functional plant extracts, such as yerba mate, birch, rosemary, coltsfoot, yarrow, quinine. Stimulates the microcirculation of the hair bulb. Restores the physiological well being of the hair. No silicone, parabens, SLS, SLES.

ES Shampoo energizante a base de yerba mate, abedul y romero. Formulado con vitamina B6 y extractos vegetales funcionales, tales como el extracto de yerba mate, abedul, romero, tussilago, milenrama, quina. Estimula la microcirculación del bulbo piloso. Restablece el bienestar fisiológico del cabello. Sin siliconas, parabenos, SLS, SLES.

FR Shampooing énergisant à base de yerba mate, de bouleau et de romarin. Formulé avec de la vitamine B6 et des extraits végétaux, comme l'extrait d'herbe de maté, de bouleau, de romarin, de tussilage, d'achillée, de quinquina, il stimule la microcirculation du bulbe pileux. Restaure le bien-être physiologique des cheveux. Sans silicone, parabens, SLS, SLES.

EL Δυναμωτικό σαμπουάν με yerba mate, σημύδα και δενδρολίβανο. Με σύνθεση βιταμίνη B6 και φυτικά λειτουργικά εκχυλίσματα, όπως το εκχύλισμα yerba mate, σημύδας, δενδρολίβανου, tussilagine, αχίλλειας, κιχόνης, διεγείρει τη μικροκυκλοφορία του βολβού της τρίχας. Αποκαθιστά τη φυσιολογική ευημερία των μαλλιών. Χωρίς σιλκόν, παραβίνες, SLS, SLES.

DE Stimulierendes Shampoo mit Matepflanze, Birke und Rosmarin. Das Rezept mit Vitamin B6 und Pflanzenextrakten – wie Matepflanze, Birke, Rosmarin, Huflattich, Schafgarben und Chinارينdbäume – regt die Mikrozirkulation der Haarwurzel an und erneuert das physiologische Wohl des Haars. Ohne Silikone und Parabene, SLS, SLES.

PL Szampon energetyzujący z yerba mate, brzoza i rozmarynem. Formuła z witaminą B6 i ekstraktami roślinnymi, takimi jak ekstrakt z yerba mate, brzozy, rozmarynu, podbiału pospolitego, krwawnika, chinowca, pobudza mikrokrążenie w cebulce włosa. Przywraca włosom fizjologiczny stan. Nie zawiera silikonu, parabenów, SLS, SLES.



12x10 ml / мл - 12x0,34 fl oz



ENERGIZING LOTION

PARABENS FREE

pH: 4,0

LOZIONE ENERGIZZANTE
A BASE DI YERBA MATE
BETULLA E ROSMARINO

La sinergia degli estratti naturali, aminoacidi e vitamina B6, stimola i follicoli capillari e purifica la cute: ambiente ideale per la ricrescita dei capelli. Gli ingredienti innovativi, come l'estratto di yerba mate, stimolano la microcircolazione del bulbo pilifero, ripristinando il fisiologico benessere del capello.



EN Energizing lotion with yerba mate, birch and rosemary. The synergy of natural extracts, amino acids and vitamin B6, stimulates hair follicles and purifies the skin: ideal environment for hair re-growth. The innovative ingredients such as yerba mate extract, stimulate the micro-circulation of the hair bulb, restoring the physiological well being of the hair.

ES Loción energizante a base de yerba mate, abedul y romero. La sinergia de extractos naturales, aminoácidos y vitamina B6, estimula los folículos capilares y purifica la piel: ambiente ideal para la regeneración del cabello. Los ingredientes innovadores, tales como el extracto de yerba mate, estimulan la microcirculación del bulbo piloso, restaurando el bienestar fisiológico del cabello.

FR Lotion énergisante à base d'herbe de maté, de bouleau et de romarin. La synergie des extraits naturels, acides aminés et vitamine B6, stimule les follicules capillaires et purifie la peau: condition idéale pour la repousse des cheveux. Les ingrédients novateurs, tels que l'extrait d'herbe de maté, stimulent la microcirculation du bulbe pileux, rétablissant bien-être physiologique du cheveu.

EL Λοσιον ενεργοποίησης με yerba maté, σημύδα και δενδρολίβανο. Η συνέργεια των φυσικών εκχυλισμάτων, των αμινοξέων και βιταμίνης B6, διεγείρει τους θύλακες των τριχών και καθαρίζει το δέρμα: ιδανικό περιβάλλον για την ανάπτυξη της τρίχας. Τα καινοτόμα συστατικά, όπως το εκχύλισμα από yerba maté, διεγείρουν τη μικροκυκλοφορία του βολβού της τρίχας, αποκαθιστώντας τη φυσιολογική ευημερία των μαλλιών.

DE Stimulierende Lotion mit Matepflanze, Birke und Rosmarin. Die Synergie aus Naturextrakten, Aminosäuren und Vitamin B6 regt die Haarwurzel an und reinigt die Kopfhaut und schafft somit ideale Bedingungen für das Nachwachsen der Haare. Die innovativen Inhaltsstoffe – wie der Matepflanzen-Extrakt – regt die Mikrozirkulation der Haarwurzel an und erneuert das physiologische Wohl des Haares.

PL Energetyzujący płyn na bazie yerba mate betulii i rozmarynu. Synergia naturalnych ekstraktów aminokwasów i witaminy B6 pobudza cebulki włosowe i oczyszcza skórę głowy: idealne środowisko do odrastania włosów. Innowacyjne składniki takie jak yerba mate pobudzają mikrokrążenie w cebulce włosa przywracając fizjologiczną kondycję włosów.



faipa[®]
ROMA

Faipa cosmetics: via vaccareccia 11 Pomezia ROMA - made in Italy - www.faipa.net - info@faipa.net

